



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2015

PORTUGUESE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

80 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECÇÃO A COMPREENSÃO/COMPREHENSION

- 1.1 Narrador participante, de facto homodiegético, pois narra o que se passa consigo próprio. (3)
- 1.2 É um indivíduo que não gosta de ser incomodado, principalmente com coisas irrelevantes. Aprecia os seus momentos de quietude, de silêncio e detesta que tais momentos sejam interrompidos, como acontece frequentemente devido à sua posição de escritor e cronista. Devido a este facto, algumas pessoas do público procuram-no para lhe pedir a opinião ou conselho. (5)
- 1.3 O autor da crónica tenta esconder o seu aborrecimento e tédio face aos assuntos que as pessoas, em grande número desconhecidas, lhe contam. É bem educado porque, em vez de dizer direta e abertamente que o não incomodem, dá supostos sinais de as estar a ouvir. (3)
- 1.4 Pois é, Nem mais. (2)
- 1.5 As pessoas que o procuram têm o autor da crónica em grande consideração e admiração pois, devido às expressões ambíguas que usa para responder, todos pensam que é um indivíduo de grande sensibilidade, compreensão e perceção, sem lhes passar pela mente que ele pode não estar de facto a ouvir. (4)
- 1.6 Resposta livre, dirige-se à opinião dos candidatos. (3)
- 1.7 O tio não respondia com a mesma habilidade que o sobrinho. Usualmente usava as expressões "Se fosse só isso" e "O problema não é bem esse", que não são expressões fechadas como as que o sobrinho usa. Com tais expressões, o tio não afastava o debate ou a discordância, pelo contrário, fomentava-o, o que o incomodava bastante, presume-se. (3)
- 1.8 Os indivíduos em determinada posição são muitas vezes incomodados. Aceitar-se-á outra resposta desde que à luz do texto e desde que não seja descabida. (3)
- 1.9 Mostrar como é difícil, por vezes, ser educado e não dizer logo diretamente que preferimos estar sós e não a ouvir os lamentos da vida particular de alguns, ou as críticas políticas, ou outras. OU Mostrar como por vezes o público pode ser incomodativo. Aceitar-se-ão outras respostas desde que não sejam descabidas. (4)

30 marks

SECÇÃO B RESUMO/SUMMARY

1. O resumo será corrigido de acordo com as grelhas de avaliação anexas.

[PLEASE INSERT LAST YEAR-S GRID FOR THE SUMMARY. THANK YOU]

10 marks

SECÇÃO C FUNCIONAMENTO DA LÍNGUA/LANGUAGE

- 1.
- | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|----------|
| 1.1 – h | 1.3 – a | 1.5 – e | 1.7 – i | 1.9 – j |
| 1.2 – f | 1.4 – b | 1.6 – c | 1.8 – d | 1.10 – g |
- (10)
- 2.
- | | |
|-----|---|
| 2.1 | Viajam de tal modo tantas pessoas em pé, que chocam umas com as outras. |
| 2.2 | Devido a ter-se desencadeado um enorme temporal, uma traineira naufragou em frente à costa do Natal. |
| 2.3 | Por sermos turistas endinheirados, nós passámos todo o verão à beira mar. |
| 2.4 | Se os governos quiserem a guerra, será mau para todos nós. |
| 2.5 | Caso haja falta de açúcar, vamos utilizar mel. |
| 2.6 | Se não tivessem abastecido os mercados com o leite necessário, as donas de casa tinham/teriam protestado. |
| 2.7 | Se tivesse chovido pouco no verão, a agricultura ressentir-se-ia/ter-se-ia ressentido. |
| 2.8 | Conquanto as exportações tenham aumentado o ano passado, a entrada de divisas não acompanhou o aumento das exportações. |
- (8)
- 3.
- | | |
|-----|---|
| 3.1 | As revistas são mais engraçadas que os jornais. |
| 3.2 | Esta casa é menos confortável que aquela. |
| 3.3 | O chocolate é melhor que o café. |
| 3.4 | Eu estou tão cansado como tu. |
| 3.5 | Este bolo é o pior [de todos]. |
- (5)
- 4.
- | | |
|-----|---|
| 4.2 | composição por justaposição na medida em que a palavra 'auto' vem da palavra grega 'auto' que significa 'próprio' (Ciberdúvidas), a que se justapôs a palavra 'móveis'. |
|-----|---|
- (1)
- 5.
- | | |
|-----|-------------------------|
| 5.6 | derivação por sufixação |
|-----|-------------------------|
- (1)
- 6.
- | | |
|-----|--------------|
| 6.4 | parassíntese |
|-----|--------------|
- (1)
- 7.
- | | |
|--|----------------------|
| | Derivação imprópria. |
|--|----------------------|
- (1)
- 8.
- | | |
|--------|--|
| (1) – | Queres mesmo passar a Páscoa em casa (2)? (3) – pergunta Sónia (4). |
| (5) – | Quero mesmo (6) – responde Mário (7). |
| (8) – | Tens mesmo a certeza (9)? – insiste Sónia (10). |
| (11) – | Porque fazes essa pergunta (12)? (13) – exclama Mário (14). (15) – Claro que tenho (16)! |

(17) – Há montes de coisas que podes fazer (18) – começa ela a sugerir (19). (20) – As agências que se dedicam ao turismo de aventura (21), por exemplo (22), têm programas superdivertidos (23): excursões-aventura (24), acampamentos, (25) canoagem (26), escalada (27) ... E nem tudo é caro (28)! Afinal (29), o que queres fazer (30)? (30 × 0.30 = 9)

9. Conotativamente:

O homem cria ferramentas. Não há ferramentas sem o homem; as ferramentas do escritor

Denotativamente:

O mecânico serve-se de ferramentas (2)

10. Coser a roupa – coser com s.

Cozer a carne – cozer com z. (2)

40 marks

Total: 80 marks